



CHURCH OF THE

# Good Shepherd

One Flock, One Family, Living and Sharing the Love of Christ

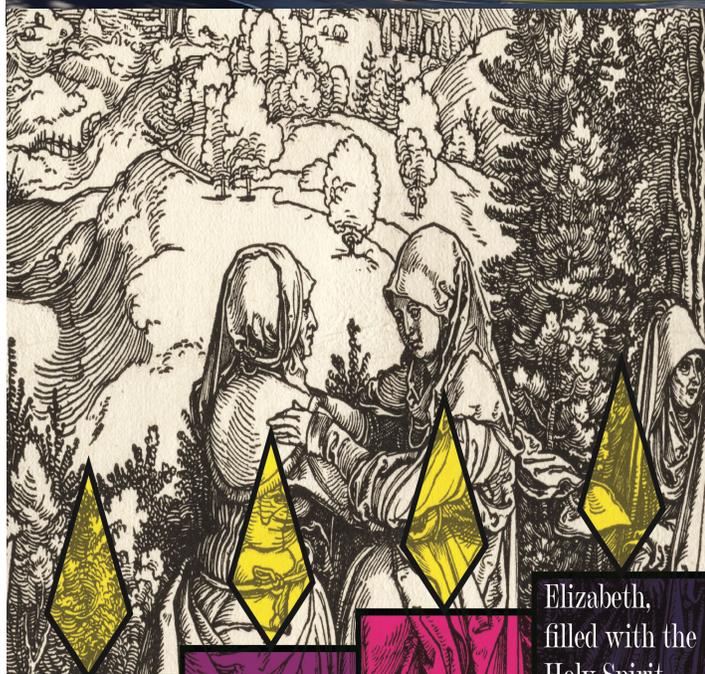
3200 Harbor Street ~ Pittsburg, CA 94565

Phone: 925-432-6404

Email: [office@goodshepherdpittsburg.org](mailto:office@goodshepherdpittsburg.org)

[www.goodshepherdpittsburg.org](http://www.goodshepherdpittsburg.org)

[www.facebook.com/goodshepherdpittsburg](https://www.facebook.com/goodshepherdpittsburg)



*The Visitation*  
Albrecht Dürer  
(German, 1471-1528)  
c. 1504  
Cleveland Museum of Art

Elizabeth, filled with the Holy Spirit, cried out in a loud voice and said, "Blessed are you among women, and blessed is the fruit of your womb." *Luke 1:41-42*

## Fourth Sunday of Advent

December 19, 2021

© J.S. Paluch Co., Inc. - Excerpts from the Lectionary for Mass © 2008, 1998, 1997, 1986, 1970, CCD. All rights reserved.

**Parish Office Hours:**  
**Monday—Thursday**  
**9 am—12 pm & 1 pm-4pm**

**MASS SCHEDULE**  
*We livestream all daily Masses and the 10 am Sunday Mass on your YouTube Channel*

**Sundays:** 8:00 am, 10:00 am, 12 noon & 3pm Spanish

**Monday through Friday:** 7:30 am

**1st Fridays:** 7:00 pm

**Saturdays:** 8:00 am & 5:30 pm (Vigil)

**Holy Days:** 7:30 am & 7:00 pm

**Morning Prayer (Liturgy of the Hours)/ Rosary** 7:00 am

**Confessions:** Fridays: 8 am-9 am

Saturdays: 4-5 pm or by appointment

**Adoration:** Fridays: 8 am-9 am; 1st Fridays: 8 am-7pm

**Adoration in the Chapel (door code required-call parish office).**

**Devotions:** Divine Mercy Monday-Friday after 7:30 am Mass

Our Lady of Fatima/Perpetual Help~1st Saturday

Santo Niño~2nd Saturday

Divine Mercy~3rd Saturday

Saint Padre Pio~4th Saturday

Healing Mass~5th Saturday

*(All devotions take place following 8:00 am Mass)*

**Baptisms:** In order to make baptismal arrangements contact [carmen@goodshepherdpittsburg.org](mailto:carmen@goodshepherdpittsburg.org)

**Marriages:** In order to make marriage arrangements contact [carmen@goodshepherdpittsburg.org](mailto:carmen@goodshepherdpittsburg.org) 6 months prior to marriage date.

**Funeral Arrangements:** Should be arranged by family, church and mortuary. Normal Christian burial consists of Vigil Service, Holy Mass and Burial in a Catholic Cemetery. Any other arrangements should be discussed with parish priest.

**ANOINTING OF THE SICK HOTLINE: 510-259-8706**



Dear Brothers and Sisters in Christ,

Christmas is a season of giving. God gives, and the people give. If Christmas is the feast of giving, then the question of what to give and how to give becomes very important. The Gospel of this 4th Sunday of Advent helps us to answer some of these questions. In the Gospel we read the story of Mary visiting with Elizabeth. What gift did Mary bring to Elizabeth? We are not told that she brought any gift to her cousin, although she might have brought one. We are told she brought just one thing: herself. She gave Elizabeth the gift of her very presence.

Dear friends, this is the best and the hardest gift of all. It is easy to send flowers; it is easy to send a package; it is easy to make a phone call, to write an email or a wishing card; but to give the gift of ourselves, to make our time to be with somebody, that is the gift that many people long for, but do not often receive at Christmas. So the Gospel tells us we should give the gift of our loving presence, the gift of ourselves, for that is exactly what God has done for us. He gave us His very self. He gave us His all.

Another point we can make out of Mary's gift to Elizabeth is that one should give, not according to one's convenience, but according to the needs of the receiver. It was not convenient for Mary to travel alone, on a dangerous road from Galilee to Judea. But Elizabeth needed help. She was six months pregnant and would no longer be able to go and draw water from the well, to look after the crops and the animals on her farm; she would no longer be able to go to the market to do her shopping. So Mary, as soon as she learned that Elizabeth was pregnant, went in haste and stayed with her until she gave birth. Mary gave Elizabeth what she needed, when she needed it. That is the perfect gift of all.

So what is the best gift to give? The gift of our loving presence. Some friends of mine living far away from home shared with me that they wanted to go home for Christmas or New Year. However they could not make it, not because they could not afford the flight tickets, but presents or gifts for their family and friends. They feel bad when they don't have any gifts to give away. I told them not to let money prevent them from seeing their beloved ones. Their presence is the best gift of all. Nothing else should matter. So just go and bring your loving presence to those you want to visit. And remember to bring your warm and tender presence, not complaining presence: Food is not so great. Weather is so hot or cold. There are lots of mosquitos. Hospitality is low. etc. Bring not our complaints but our joy and our help to our family and to those we visit.

Mary's visit to Elizabeth left the two women full of joy. Mary found joy in being a guest because of her cousin's hospitality. Elizabeth found joy in being a host, because Mary brought not only her own companionship but also the presence of the Lord. May our own travels in this Christmas and New Year, our own hosting and our own visiting be as rewarding. May we find joy in seeing Christ present in all those we greet, and in bringing Christ into the homes of all those we visit.

Fr. Thi, Fr. Arn, Deacon Gustavo and the entire staff of the Church of Good Shepherd wish you a grace-filled Christmas season and a year to come full of joy and peace.

**Merry Christmas; Chúc Mừng Giáng Sinh; Joyeux Noël; Buon Natale; Feliz Navidad; Maligayang Pasko.**



Queridos Hermanos y Hermanas en Cristo,

La Navidad es una temporada de dar. Dios da, y la gente da. Si la Navidad es la fiesta de dar, entonces la cuestión de qué dar y cómo dar se vuelve muy importante. El Evangelio de este Cuarto Domingo de Adviento nos ayuda a contestar algunas de estas preguntas. En el Evangelio leemos la historia de María visitando a Isabel. ¿Qué regalo le ha traído

María a Isabel? No nos dicen que ella trajo ningún regalo a su prima, aunque ella pudo haber traído algunos. Nos dicen que trajo una sola cosa: ella misma. Ella le dio a Isabel el don de su presencia.

Queridos amigos, este es el mejor y más duro regalo de todos. Es fácil enviar flores; es fácil enviar un paquete; es fácil hacer una llamada por teléfono, escribir un correo electrónico o una tarjeta de deseo; pero para dar el don de nosotros mismos, para hacer nuestro tiempo para estar con alguien, ese es el regalo que mucha gente desea, pero no reciben a menudo en Navidad. Así que el Evangelio nos dice que debemos dar el don de nuestra presencia amorosa, el don de nosotros mismos, porque eso es exactamente lo que Dios ha hecho por nosotros. Nos dio su propio ser. Nos dio su todo.

Otro punto que podemos hacer del regalo de María a Isabel es que uno debe dar, no según la conveniencia de uno, sino según las necesidades del receptor. No era conveniente para María viajar sola, en un peligroso camino de Galilea a Judea. Pero Isabel necesitaba ayuda. Ella estaba embarazada de seis meses y ya no sería capaz de ir y sacar agua del pozo, para cuidar de los cultivos y los animales en su granja; ya no sería capaz de ir al mercado para hacer sus compras. Así que María, tan pronto supo que Isabel estaba embarazada se apresuró y se quedó con ella hasta que dio a luz. María dio lo que Isabel necesitaba cuando lo necesitaba. Ese es el regalo perfecto de todos los regalos.

Entonces, ¿cuál es el mejor regalo para regalar? El don de nuestra presencia amorosa. Algunos amigos míos que vivían lejos de casa compartieron conmigo que querían ir a casa para Navidad o Año Nuevo. Sin embargo, no pudieron hacerlo, no porque no podían permitirse comprar el boleto de avión, sino por no tener regalos para su familia y amigos. Se sentían mal al no tener regalos para regalar. Les dije que no permitieran que el dinero les impidiera ver a sus seres queridos. Tu presencia es el mejor regalo de todos. Nada más esto debería importar. Así que sólo tienes que ir y traer tu presencia amorosa a los que deseas visitar. Y recuerda traer tu presencia cálida y tierna, no una presencia que solo viene quejándose: La Comida no es tan buena. El Clima esta caliente o frío. Hay muchos mosquitos. La Hospitalidad es baja. etc. No traigamos nuestras quejas sino nuestra alegría y nuestra ayuda a nuestra familia y a los que visitamos.

La visita de María a Isabel dejó a las dos mujeres llenas de gozo. María se alegró de ser invitada por la hospitalidad de su prima. Isabel encontró gozo en ser una anfitriona, porque María no sólo trajo su propia compañía, sino también la presencia del Señor. Que nuestros propios viajes en esta Navidad y Año Nuevo, nuestro propio alojamiento y nuestra propia visita sea tan gratificante. Que encontremos gozo al ver a Cristo presente en todos los que saludamos, y en traer a Cristo a los hogares de todos los que visitamos.

El Padre Thi, el Padre Arn, el Diácono Gustavo y todo el Personal de la Iglesia del Buen Pastor les desean una temporada Navideña llena-de-gracia y un año para venir lleno de gozo y paz.

## Christmas Gifts for Our Parish Families!

**This year we are giving the Matthew Kelly book *Life is Messy* to our parish families. Copies are available in English and Spanish.**

**We are also gifting you with a 2022 *Way of the Cross* themed Calendar.**

**You will find your gifts in the vestibule. Please take one book and one calendar per family so we can be sure everyone receives them. Thank you.**



### Wanted Extra Ordinary Ministers of Holy Communion

*If you would like to become closer to the Lord and you are:*

*Baptized, Confirmed, Married in the Catholic Church and are a practicing Catholic,*

*then you meet the requirements and this just may be the ministry for you!*

*If you're interested in becoming an Extra Ordinary Minister of Holy Communion please contact Ann & Bill Abitz at 925 432-3995.*



3200 Harbor Street ~ Pittsburg, CA 94565  
Phone: 925- 432-6404 Fax: 925-432-6748  
[www.goodshepherdpittsburg.org](http://www.goodshepherdpittsburg.org)

CATHOLIC SCHOOL-St. Peter Martyr 439-1014  
PARISH MINISTRY

St. Martha's Guild Mercy Cruz 408-960-9737  
Altar Servers Ronne Lagarejos 642-0493  
Lisa Hart 421-3085

Catholic Daughters Rosanne Ortland 783-8315

CYO Suzette Crayton sueissick3@gmail.com

Divine Mercy Becky Naca 858-9217  
Extra Ordinary Ministers of Holy Communion  
Ann & Bill Abitz 432-3995

Homebound Ministers to the Sick

Deacon Gustavo 783-0656

Lidia Castañeda (Español) 705-3045

Filipino Ministry Lelani Andes 212-8408

Finance Robert Calone 432-3300

Grief Ministry Carol Mondragon 457-3909  
Cynthia Greely 437-7846

Italian Catholic Federation Patty Jarrett 957-6457

Knights of Columbus Robert Calone 432-3300

Lectors May Plata 473-0835

Liturgy Committee Bill Abitz 432-3995

Missionary Families for Christ FFL

Nap & Theresa Umadhay 427-5457

Music Ministry Rocco Enea 432-6404

Nigerian Community Ann Ekweogu 300-6327

Padre Pio Mila Benitez 726-7526

Pastoral Council David De Luna 698-8585

Religious Education/Sacramental Preparation

Faith Formation dina@goodshepherdpittsburg.org

RCIA david@delunatic.com

Baptismal Prep david@delunatic.com

Santo Nino/ OLPPH Family Prayer Ministry

Alma Espiritu 597-2515

Ofelia Tanyag 890-2066

Spanish Ministry Arturo Alvarez 415-748-1771

St. Vincent DePaul

Chelo Gonzalez

Tongan Community Florentina Tangitau 278-4813

Ushers Benedict Vioria 550-6475

Rosanne Ortland 783-8315

Wedding Coordinators

Danette Shipe 427-9561

Bee Francisco 473-9247

Young Ladies Institute Gina Llaguno 698-0825

### 2021 Bishop's Appeal

**Our goal this year is: \$35,600.00.**

**We are at 67.85% of Goal.**

**Please help us reach our goal**

**Thank You!**

## SIMBANG GABI NEWS!

**We will celebrate our yearly tradition of Simbang Gabi masses December 16-24, 2021 with some changes. The mass will start at 5:30am in person and will be livestreamed as well. There will be four reception days after the Mass, instead of everyday; first day (Dec 16), weekend (Dec 18 and 19) and last day (Dec 24).**

**For mass sponsorships, please contact one of these coordinators:  
Cecille Perez at 925-300-6234 , Cynthia Auza at 925-427-0778,**

**or**

**Leilani Andes at 925-212-8408.**



Church of the Good Shepherd  
3200 Harbor Street, Pittsburg, CA 94565

### FILIPINO MINISTRY

#### MASS SPONSORSHIP for Filipino Feast/Masses

DATE <i>(Please encircle mass date)</i>	16	17	18	19	20	21	22	23	24
MASS <small>(indicate feast name or "Simbang Gabi")</small>	<b>SIMBANG GABI</b>								
DONATION AMOUNT: <small>If in check, please use "Church of the Good Shepherd" as payee</small>	\$								
NAME/s of SPONSOR/s <small>(Please write the name legibly and as you want it read at mass or shown in program)</small>									
INTENTION/s:									
Signature of Sponsor									
Sponsor's Telephone No.									

Please return completed form with your payment to Cecille Perez, Cora Clavel or Cynthia Auza.  
For inquiries, please "TEXT": Cecille at 925-300-6234; Cora at 925-354-2259, or Cynthia at 925-597-1178.

## Posadas Navideñas

Días: del 16 al 23 de diciembre, 2021 de 7:00 pm -9:00 pm en el salón parroquial Traiga a sus niños vestidos de pastorcillos o de personajes del pesebre para que como familia disfrutemos de nuestra tradición y nos preparemos para la venida de nuestro Señor Jesucristo.

---

---

## Posadas Navideñas

Days: December 16 to 23, 2021, from 7:00 to 9:00 pm in the parish hall Bring your children dressed as shepherds or manger characters so that as a family we can enjoy our tradition and prepare for the coming of our Lord Jesus Christ.



**1- Santo Nino Feast Day, Sunday, January 23rd, 2022 at 12pm Mass and reception to follow**

**2- Parish Crab Feet, Saturday, January 29 at 5pm.**

More details will be announced on these important events.



## Mass

Monday - Friday 7:30am (in person & livestream)

Saturday 8:00am (in person & livestream); 5:30pm Vigil

Sunday 8:00am, 10:00am (in person & livestream), 12:00pm, 3:00pm (Spanish)

## Adoration

Fridays 8am – 9am; First Friday 8am-6:45pm followed by the Sacred Heart Mass at 7pm

## Confession

Fridays 8:00am-9:00am

Saturdays 4:00pm – 5:00pm

or by appointment

**December 16 - 24: Simbang Gabi Masses at 5:30am** (in person & livestream)

(9 Traditional Filipino Masses before Christmas)

**December 16-23: Las Posadas Navidenas at 7:00pm in the hall**

(Hispanic Novena Tradition before Christmas)

*To watch our livestream Masses, please visit our website: [www.goodshepherdpittsburg.org](http://www.goodshepherdpittsburg.org)*

## CHRISTMAS MASS SCHEDULE

**December 24: Christmas Eve:-Friday**  
 4:00 p.m. Children Family Mass  
 6:00 p.m. English Mass  
 12:00 a.m. Midnight Mass



**December 25: Christmas Day-Saturday**  
 8:00 a.m., 10:00 a.m., 12 noon & 1:30 p.m. (Spanish)  
**NO Saturday 5:30pm Vigil Mass**

## NEW YEAR MASS SCHEDULE

**December 31: New Year Eve - Friday -Vigil Mass**  
 Mass @ 5:30 p.m.

**January 1, 2022: New Year Day - Saturday – Mother of God- not a Holy Day of Obligation**  
 Mass at 10:00 a.m. & 5:30pm Saturday Vigil Mass

## Mass Intentions

Dec 20-26

# Mass Intentions For The Week

© J. S. Paluch Co., Inc.



Mon	7:30 am	Capupus Family
Tue	7:30 am	Capupus Family
Wed	7:30 am	Birthday of Martha De La Torre †
Thu	7:30 am	Capupus Family
<b>Fri</b>	<b>CHRISTMAS EVE</b>	
	7:30 am	Capupus Family
	4:00 pm	Alphonse & Genevieve Cappucini †
	6:00 pm	Family Mass
	Midnight	Sal "Tudi" Bruno †
<b>Sat</b>	<b>CHRISTMAS DAY</b>	
	8:00 am	Living & Deceased Members Of the Calone & Rodella Families Aiken Ann Medina †
	10:00 am	Robert Navarro †
	12:00 pm	Capupus Family
	1:30 pm	For the People
<b>Sun</b>	<b>FEAST OF THE HOLY FAMILY</b>	
	8:00 am	Counchman & Sorci Families
	10 am	Teresa Masturzo †
	12 pm	Martha De La Torre †
	3 pm	For the People



## Parish Staff

**Fr. Thi Van Hoang,**  
Parochial Administrator  
925-432-6404 Ext. 11  
frthihoang@goodshepherdpittsburg.org

**Fr. Arn Cabrias, Priest in Residence**  
arnuscab@gmail.com

**Deacon Gustavo Escruceria**  
925-432-6404 Ext. 23  
Deacon.gustavo@goodshepherdpittsburg.org

**Grace Yvette Ripoli, Business Manager**  
925-432-6404 Ext. 12  
yvette@goodshepherdpittsburg.org

**Carmen Esquivel, Parish Secretary**  
925-432-6404 Ext. 19  
carmen@goodshepherdpittsburg.org

**Dina Russell, Religious Education Coordinator**  
432-6404 Ext 21  
dina@goodshepherdpittsburg.org

**Lorena Reyes, Office Assistant**  
lorena@goodshepherdpittsburg.org  
432-6404 Ext 20

## WEEKLY COLLECTION RECAP

**This information was not  
available at time of printing.**

## HOMEBOUND MINISTRY IS NOW BACK IN SERVICE

If you know someone who is sick or homebound that needs to receive Holy Communion at home, contact Bill Abitz at 925-872-5852 or Deacon Gustavo at 925-783-0656. We will have our ministers bring Jesus to them. Thank You.

### NEXT SUNDAY'S READINGS

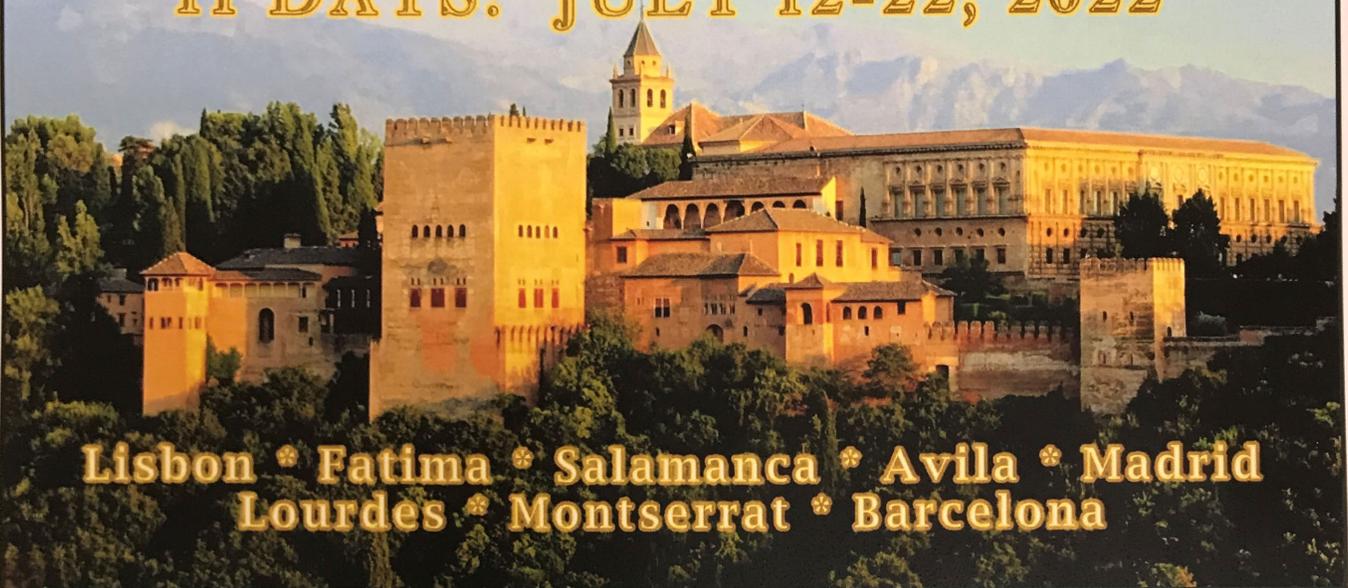
1 Samuel 1:20-22, 24-28,  
1 John 3:1-2, 21-24, Luke 2:41-52

### NEXT SUNDAY'S 2ND COLLECTION

**BISHOP'S APPEAL**

# PILGRIMAGE TO FATIMA & LOURDES *Plus Madrid & Barcelona*

## 11 DAYS: JULY 12-22, 2022



**Lisbon \* Fatima \* Salamanca \* Avila \* Madrid  
Lourdes \* Montserrat \* Barcelona**

*Hosted by*  
**Rev. Thi Hoang**



**\$3799 from  
San Francisco**  
(Air/land tour price is \$3279 plus  
\$520 gov't taxes/airline surcharges)



*Featuring: Roundtrip airfare from San Francisco, first class/select hotels, most meals, comprehensive sightseeing with a professional tour guide, entrance fees, portorage.*

**FOR A BROCHURE WITH COMPLETE DETAILS, PLEASE DETACH & MAIL TO CONTACT:**

Mrs. Tammy Vo / Fr. Thi Hoang  
4673 Clayton Road #F  
Concord, CA 94521  
Tel: (925) 698-4559  
Email: tammyhairtrends@gmail.com

NAME: \_\_\_\_\_  
ADDRESS: \_\_\_\_\_  
CITY: \_\_\_\_\_  
STATE: \_\_\_\_\_ ZIPCODE: \_\_\_\_\_  
PHONE: \_\_\_\_\_  
EMAIL: \_\_\_\_\_